

«Немецкий язык. Реферирование и аннотирование»

Вопросы и ответы из теста по [Немецкому языку. Реферирование и аннотирование](#) с сайта [oltest.ru](#).

Общее количество вопросов: 148

Тест по предмету «Немецкий язык. Реферирование и аннотирование».

1. Автором пристатейного реферата является ...

- **автор соответствующей статьи**

2. Адекватность реферата — это ...

- **концентрированное отражение в нем всего наиболее существенного из системы научно-концептуальных подходов исследования**

3. Аннотативные фразы характеризуют ...

- **тему или подтемы документа**

4. Аннотации и аннотированные библиографии используются ...

- **при отборе литературы для работы над конкретной темой**

5. Аннотацию для макета каталожной карточки составляет ...

- **редактор**

6. Аннотация — это ...

- **предельно сжатая характеристика первоисточника, заключающаяся в информации о затронутых в нем вопросах**

7. Аннотированная библиография — это библиография, ...

- **где все названия или их часть снабжены аннотациями**

8. Аннотированная каталожная карточка содержит ...

- **не более 16 строк**

9. В аннотации должно быть также указано ...

- **то новое, которое содержит данный первоисточник по сравнению с другими, родственными по тематике и цели**

10. В аннотациях на переиздаваемые первоисточники указываются ...

- **год выпуска предыдущего издания; изменения в заглавии и составе авторского коллектива**

11. В информационной практике преимущественно используются ...

- **специализированные аннотации**

12. В комплексной структуре реферата присутствуют следующие основные компоненты ...

- **цель; метод; результаты; заключение**

13. В отличие от аннотации в реферате содержится (содержатся)...

- **и фактографическая информация**

14. В прикнижном реферате освещаются ...

- **самые важные аспекты содержания научной книги**



15. В процессе обмена информацией рефераты применяются ...
• **как в индивидуальном, так и в коллективном информационном обеспечении**
16. В России рекомендательная библиография рассматривается как ...
• **разновидность аннотированной библиографии**
17. В своей комплексной структуре реферат совпадает со структурой ...
• **статьи**
18. В своей работе референт должен прежде всего руководствоваться ...
• **стремлением объективно и добросовестно изложить всю ценную научную информацию, содержащуюся в первоисточнике**
19. В тексте аннотации следует употреблять синтаксические конструкции, характерные для ...
• **языка научно-технической прозы**
20. В чем заключается основное отличие аннотации от реферата?
• **Аннотация сообщает, о чем говорится в первоисточнике, а реферат информирует о том, что изложено в первоисточнике**
21. Вид публикаций, обычно снабжаемых аннотациями, — это ...
• **книги**
22. Виды отчетной документации, требующие составления рефератов:
• **научная, техническая, опытно-конструкторская**
23. Виды рефератов научной книги:
• **краткий и расширенный**
24. Виды рефератов по общественным наукам в зависимости от их объема:
• **сжатые, сокращенные и расширенные**
25. Второй этап в процессе реферирования научного исследования:
• **преломление отобранной информации в аналитическом восприятии**
26. Главное свойство аннотации
• **информативность**
27. Для аннотированных библиографий типичны ...
• **краткие информационные заметки преимущественно описательного характера**
28. Если аннотацию составляют на часть документа, то заглавие аннотации ...
• **является переводом заглавия этой части документа на язык аннотации**
29. Если аннотацию составляют на языке, отличающемся от языка аннотируемого документа, то заглавие аннотации ...
• **является переводом заглавия первоисточника на язык аннотации**
30. Если аннотация составляется на языке аннотируемого документа, то заглавие аннотации ...
• **обычно совпадает с заглавием аннотируемого документа**
31. Если заглавие документа не отражает содержания документа, то ...
• **аннотации присваивают новое заглавие на языке аннотации**
32. Если составляют сводную аннотацию на несколько документов, то ...
• **аннотации присваивают новое заглавие на языке аннотации**



33. Задача аннотации заключается в информации о/об ...
• **затронутых в первоисточнике вопросах**
34. Задача реферата заключается в ...
• **раскрытии основного содержания первоисточника и сообщении о выводах и методах работы его автора**
35. Извлекаемая из реферата информация во многом представляет ...
• **справочный интерес**
36. Интерпретация — это раскрытие содержания первоисточника ...
• **либо в той же последовательности, либо на основе обобщенного представления о нем**
37. Книги по _____ в обязательном порядке снабжаются прикнижными рефератами.
• **естественным и техническим наукам**
38. Компрессия текста реализуется в процессе ...
• **включения, исключения и обобщения информации**
39. Краткий реферат может быть ...
• **как информативным, так и индикативным**
40. Макет аннотированной каталожной карточки печатается ...
• **на обороте титульного листа или на последней странице издания**
41. Монографический реферат ...
• **составляется на основе только одного текста**
42. Назовите виды аннотации по степени тематического охвата содержания.
• **общие; специализированные**
43. Назовите виды аннотации с точки зрения объема.
• **краткие; развернутые**
44. Назовите виды аннотаций по методу анализа и оценки первоисточника.
• **описательные; рекомендательные**
45. Назовите виды кратких аннотаций.
• **расшифровка заглавия; уточнение тематического содержания**
46. Назовите грамматические средства, часто используемые в немецких аннотациях.
• **безличные пассивные конструкции; конструкции «sein + zu + Infinitiv»**
47. Назовите метод составления расширенного реферата научной книги:
• **поаспектный анализ ее содержания**
48. Назовите необязательные компоненты содержания аннотации.
• **сведения об авторе первоисточника; сведения об оценке первоисточника, взятые из других документов**
49. Назовите общий признак содержания аннотации и реферата.
• **компрессия содержания первоисточника**
50. Назовите отличительную черту языкового оформления аннотации.
• **использование специальных клише**



51. Назовите постоянный фактор, определяющий объем, содержание и форму любой аннотации.

- **тип соответствующей библиографии**

52. Назовите составные части выходных данных в аннотациях журнальных или газетных статей.

- **автор и заглавие статьи; название и номер периодического издания, где опубликована статья; место и год издания**

53. Назовите элементы структуры журнальных или газетных статей.

- **предметная рубрика; тема; сжатая характеристика материала; выходные данные**

54. Назовите элементы структуры кратких аннотаций.

- **библиографические данные первоисточника; расшифровка заглавия или уточнение тематического содержания первоисточника**

55. Назовите элементы структуры критической аннотации.

- **библиографические данные первоисточника; перечисление вопросов, рассмотренных в первоисточнике, или аспектов, в которых рассмотрен предмет исследования; критическая оценка достоинств и недостатков первоисточника**

56. Назовите элементы структуры развернутых аннотаций.

- **библиографические данные первоисточника; перечисление всех проблем, рассмотренных в первоисточнике, или аспектов, в которых рассмотрен предмет исследования с возможной детализацией отдельных аспектов**

57. Назовите элементы структуры рекомендательной аннотации.

- **библиографические данные первоисточника; перечисление вопросов, рассмотренных в первоисточнике, или аспектов, в которых рассмотрен предмет исследования; рекомендации по использованию первоисточника**

58. Наиболее существенной отличительной чертой реферата является его ...

- **информативность**

59. Наличие в документе несопряженных аннотативных фраз является признаком ...

- **реферативной аннотации**

60. Наличие в реферативной аннотации аннотативных и реферативных фраз придает ей ...

- **синтетический характер**

61. Научно-технические статьи отличаются от статей гуманитарного профиля ...

- **как предметом, методами и условиями исследования, так и своим языком и стилем**

62. Несопряженные фразы — это фразы, ...

- **характеризующие разные аспекты темы документа**

63. Обзорный реферат содержит ...

- **обзор многих источников по определенной тематике**

64. Обзорный реферат является результатом ...

- **самостоятельного отбора референтом нужных ему источников**

65. Общеобязательный стандарт на аннотации ...

- **отсутствует вообще**

66. Общие аннотации — это аннотации, ...

- **характеризующие весь первоисточник в целом и не рассчитанные на определенный круг потребителей**



67. Оперативно информируя о существовании депонированных работ, рефераты ...
• **выполняют сигнальную функцию**
68. Описание первичного материала в реферате и перечисление отдельных вопросов его содержания составляют ...
• **индикативную функцию реферата**
69. Описательная аннотация — это аннотация, ...
• **дающая общее представление о первоисточнике**
70. Определите расположение прикнижного реферата: Прикнижный реферат публикуется ...
• **на обороте титульного листа**
71. Определите соотношение прикнижного реферата и издательской аннотации: Прикнижный реферат и аннотация ...
• **не взаимозаменяемы**
72. Определите соотношение прикнижного реферата, предисловия и оглавления научной книги: Предисловие и оглавление ...
• **не должны дублироваться в реферате**
73. Оптимальный метод реферирования сборников статей — это ...
• **проблемное изложение их содержания**
74. Основная масса реферативных публикаций состоит из ...
• **рефератов научных и научно-технических статей**
75. Основное назначение реферата состоит в ...
• **оперативном распространении важнейшей информации в максимально сжатом виде**
76. Основные компоненты содержания аннотации:
• **тема; проблема; объект рассмотрения (исследования); цели и результаты работы**
77. Основные способы передачи информации, принятые в аннотациях:
• **ключевые слова, общепринятые символы, знаки нотационных систем, одно или несколько предложений**
78. Основные типы рефератов научных статей:
• **пристатейный реферат, краткий реферат, расширенный реферат**
79. Основными группами функций рефератов в научной коммуникации являются ...
• **информативные, поисковые и коммуникативные**
80. Основными способами изложения информации в реферате являются ...
• **экстрагирование, перефразирование и интерпретация**
81. Основными функциями рефератов являются ...
• **информативная, поисковая, справочная, индикативная, адресная и сигнальная**
82. Основой вторичной научно-технической документации является:
• **реферативная информация о ходе выполнения работы и ее результатах, отраженных в документах и рекомендациях**
83. Оценивающая библиография ...
• **не является разновидностью аннотированной библиографии**



84. Первый этап в процессе реферирования научного исследования:

- **извлечение, оценка и отбор информации**

85. Перефразирование — это ...

- **опущение значительной части сведений оригинала и перестройка его смысловой и синтаксической структуры**

86. Перечислите основные элементы текста аннотации.

- **Автор первоисточника с указанием дат его жизни и научного направления; содержание и структура первоисточника; тематика; степень трудности и подробности изложения; язык; стиль; круг пользователей; оформление; состояние (при продаже букинистической литературы); данные о предметных указателях и косвенно упомянутых библиографиях; указания на сопоставимую и дополнительную литературу; эвентуальная пометка о возможной сфере использования первоисточника**

87. Перечислите специфические элементы содержания аннотации на периодические и продолжающиеся издания.

- **данные о задачах, целях и характере издания; данные об объединении и разделении издания; данные о возобновлении или прекращении выпуска издания и о других возможных изменениях в издании**

88. Перечислите элементы содержания аннотации на произведения художественной литературы:

- **литературный жанр; период, к которому относится творчество автора; основная тема и проблема произведения; место и время действия описываемых событий**

89. Перечислите элементы структуры аннотации в информационных изданиях.

- **заглавие аннотации; библиографическое описание аннотируемого документа; текст аннотации; элементы информационно-поискового языка, используемого для индексирования аннотируемого документа в соответствии с имеющимися государственными стандартами**

90. Перечислите элементы структуры аннотирования каталожной карточки на произведения художественной литературы:

- **заглавие аннотации; библиографическое описание издания; авторский знак; аннотация; классификационные индексы**

91. По способу своей публикации краткий реферат научной книги является ...

- **прикнижным**

92. Помещение реферативного изложения в начало или конец основного текста помогает ...

- **пользователю наиболее эффективно и быстро выделить в тексте основную информацию и запомнить ее**

93. Постоянное использование клише в аннотациях позволяет ...

- **сжато передавать информацию и унифицировать стиль аннотаций**

94. Предпосылками успешного содержательного анализа первоисточника является знание ...

- **предмета изложения, композиционных и текстологических особенностей научных текстов и формальных требований, предъявляемых к каждому реферативному поджанру**

95. Предпосылкой успешной компрессии содержательной и языковой сторон первоисточника является ...

- **глобальное понимание реферируемого текста**

96. При аннотировании иностранного первоисточника на языке оригинала даются ...

- **сведения об авторе, название первоисточника и выходные данные**

97. При выборе способов передачи информации в аннотации ...

- **возможны и обычны их различные комбинации**



98. При реферировании исторических публикаций необходимо отражать ...

- **концепции, иллюстративный материал и распространенные интерпретации**

99. При чтении адекватного реферата у читателя ...

- **должен возникнуть примерно тот же комплекс умозаключений и эмоций, что и при чтении оригинала**

100. Принципы обеспечения оптимальности реферата:

- **адекватность, информативность, краткость, достоверность**

101. Пристатейный реферат является ...

- **как правило индикативным**

102. Процесс реферирования представляет собой компрессию ...

- **содержательной и языковой сторон первоисточника**

103. Расширенный реферат содержит ...

- **довольно подробные сведения о реферируемой статье**

104. Рекомендательная аннотация — это аннотация ...

- **характеризующая тематику и содержание первоисточника под определенным углом зрения**

105. Реферат выполняет ...

- **разнообразные информационно-коммуникативные функции**

106. Реферат должен быть ...

- **семантически полностью адекватен первичному документу**

107. Реферат должен особо выделить ...

- **основную мысль автора первоисточника**

108. Реферат должен отражать ...

- **все существенные моменты содержания первоисточника**

109. Реферат используется в ...

- **системе научной коммуникации**

110. Реферат отличается ...

- **экономной оформленностью и постоянством языковых и структурных характеристик**

111. Реферат передает основную информацию первичного документа

- **в свернутом виде**

112. Реферат позволяет специалисту оценить ...

- **степень важности для него первоисточника**

113. Реферат представляет собой ...

- **изложение основного содержания первичного документа**

114. Реферат является наиболее экономным ...

- **средством ознакомления с первичным документом**

115. Реферат является результатом ...

- **смысловой переработки информации первичного документа**



116. Реферативная аннотация — это документ, ...
• **раскрывающий различные аспекты первоисточника с различной глубиной свертывания: от аннотирования до реферирования**
117. Реферативная информация по общественным наукам в основном осуществляется в форме ...
• **расширенных рефератов**
118. Реферативная информация по общественным наукам предназначена для ...
• **широкого круга читателей**
119. Рефераты являются средством ...
• **национального и международного обмена информацией**
120. Реферирование иностранного текста должно также включать ...
• **оценку сведений, содержащихся в первоисточнике**
121. Реферирующая библиография ...
• **не является видом аннотированной библиографии**
122. Родственные аннотации поджанры научной информации:
• **реферат, рецензия**
123. С помощью рефератов пользователь осуществляет ...
• **поиск фактографической информации**
124. С помощью чтения аннотаций осуществляется ...
• **первичный обзор литературы по интересующей пользователя теме**
125. С помощью чтения рефератов осуществляется ...
• **ознакомление со всеми существенными моментами содержания первоисточника**
126. Сводный реферат ...
• **излагает содержание нескольких текстов на одну тему**
127. Сложные грамматические конструкции в тексте аннотации ...
• **затрудняют ее понимание**
128. Смысловое свертывание текста представляет собой ...
• **выделение в тексте смысловых опорных пунктов, несущих максимум информации**
129. Содержание аннотации характеризуется ...
• **объективным описанием характерных особенностей первоисточника и — по возможности — отсутствием оценочных суждений**
130. Содержание исходного текста излагается в аннотации своими словами, чтобы ...
• **обеспечить высокую степень обобщения смысла первоисточника**
131. Сопряженные фразы — это фразы, ...
• **характеризующие один и тот же аспект темы документа**
132. Составление расширенного реферата на научную книгу необходимо, если ...
• **речь идет об иностранном издании, недоступном большинству читателей в стране**
133. Специализированные аннотации — это аннотации, отражающие ...
• **только те аспекты содержания первоисточника, которые интересуют данную профессиональную группу читателей**



134. Справка отличается от обзорного реферата тем, что содержит информацию, полученную ...
• **путем обобщения всех доступных источников**
135. Точное библиографическое описание первичного документа позволяет реферату ...
• **выполнять адресную функцию**
136. Третий этап в процессе реферирования научного исследования:
• **компактное и концентрированное изложение отобранной информации**
137. Условия обеспечения научной адекватности при реферировании общественно-политической литературы:
• **передача основного хода рассуждения автора, его выводов и результатов исследования**
138. Условия, которым должна удовлетворять реферативная информация по общественным наукам:
• **строгий отбор действительно ценных первоисточников и тщательная литературная обработка текстов рефератов**
139. Учебная функция реферирования текста на иностранном языке состоит в ...
• **формировании у учащихся навыков по трансформации лексических и грамматических средств языка**
140. Факторы, определяющие объем аннотации:
• **автор аннотации, вид публикации, область использования аннотации**
141. Факторы, определяющие содержание аннотации:
• **вид публикации, область применения аннотации**
142. Факторы, определяющие форму аннотации:
• **автор аннотации, область использования аннотации**
143. Хороший реферат или обзор литературы может быть написан только с опорой на ...
• **собственную аннотированную библиографию первоисточников**
144. Чтение аннотации ...
• **не может заменить чтения первоисточника**
145. Чтение реферата ...
• **может заменить чтение первоисточника**
146. Экстрагирование — это ...
• **перенесение отдельных предложений первоисточника в реферат-экстракт**
147. Элементы содержания рефератов по общественным наукам, учитывающие специфику этих наук и круг читателей:
• **пояснения и примечания референта, сведения об авторах, уточняющая информация в сносках**
148. Элементы статьи, существенные для реферата:
• **заглавие, авторский реферат, текст, иллюстрации, таблицы, библиография**

